Ն. 2656 — 1894 ՄԱՐՏ 24 ԲԻՆՃԵՆԳԻՀ — 1311 ՐԱՄԱԶԱՆ 29 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՄԷՆԻ

20 ԲԱՐԻ

ՀԷՐՈՏԷՍԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԾԱԼԷ	6 ԾԱԼԷ	3 ԾԱԼԷ
ՄԹԱՄՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէճիտիէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԷՐԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինտի, Ջնոի վէ Ցինոի սահիպէ ղ. 5
Գիւնճիւ սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 8

Մէվատը նաֆիսայա տաիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ ուրմ օլունմայան էվրաղ իտաէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Քեազֆէի մէվատա հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սիամ վագաամ ախիրէսի էնսասընտա Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան վուգու

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

ԱՖՐԻԳԱՏԱ ԷՎՐՕԲԱԼԸԼԱՐ

Ֆրանսա վէ Ալէմանիա տէվլէթ-լերի, նէֆսը Էվրոբատա եէքտիկէ-րինէ գարշը հէր նէ վագիյէթատ տախի պուլընմըշ օլսալար, Էվրո-բանըն պիր գըսմը սըրասընա կեր-միշ օյան Աֆրիգատա տախի, թըպ-գը Էվրոբատա օլտըղը կիպի, եէք-տիկէրինէ գօմշու պուլունտըգլարը հայտե եէքտիկէրիյէ բէք ալա սուրէթատե պարընմագտա տըրլար։

Էվրոբատա օլտըղը կիպի Աֆրի-գատա տախի պու իքի տէվլէթէր պէյնինտե պիր գօմշուլըգ զըտու-յէթի եօգ տըր։

Պու կիւնէրտե, Ալէմանիա տէվ-լէթի իլե Ֆրանսա տէվլէթի, եէք-տիկէրիյէ օյան Աֆրիգա գօմշուլը-ղը բարլըթասընը տահա էյիճէ սը-բասընա գօյմագ վէ իլերուտե պիր միւնազասյա եէր պըրագմամագ իչիւն մուքէմմել պիր մուգավէլէ-նամէ տախի իմզալատըլար քի, պու գարարնամէ անճագ պէշ պէնտի հավի պուլընմագտա տըր։

Պիրինճի պէնտ, պագալ սուհ ու սալահ իչիւն էն իգթիզալը վէ էն միւհիմմ պէնտ օլտըղը կիպի, կե-րէք Ֆրանսա վէ կերէք Ալէմանիա տէվլէթլերինին այրը այրը նուֆուզ ու թէէսիրի էրէլէրէ գասար իշ-լէյէճէք վէ պիրիպիրինէ իլիշմէյէ-ճէք հուտուտլարը թային իթմիշ տիր։

Իքինճի պէնտ հիւքմինճէ, մէզ-քիւր իքի տէվլէթլէր, պիրիպիրլերի-նին հուտուտը տախիլինտե բօլիթի-գաճա հիչ պիր թէչէպպիւստէ պու-լընմայաճագլար տըր։

Պաղը նէհրլեր, հէր իքի միլլէթ սէֆինէլերի իչիւն սերպէսթ օլուպ, թիւճարլարը տախի հանկը միւք-տե պիր միւնասէպաթտա պուլու-նըրլար իսէ, օ միւքին գանուն-նա, եանի Ալէման իսէ Ֆրանսըզ թօբրաղընտա Ֆրանսըզ գանուն-նա, վէ Ֆրանսըզ օլտըղը հայտե Ալէման թօբրաղընտա Ալէման գա-նունընա թապի պուլունաճագլար տըր։

Աֆրիգատա կերէք Ֆրանսըզլար վէ կերէք Ալէմանլար, Էվրոբա միւնազասյարընը Էվրոբատա պը-րագարագ, քէմալը մուհապպէթ վէ եէքտիկէրինէ եարարմա այնը մագսէտե խըրմէթ իմմէք խու-սուսընտա կիմիթքէճ իլերուլէմէք-տե տիրլեր քի, պու մագսէտ տա-խի չու աթիսէքի նօգթալարա թագսիմ իտիմէքտե տիր։

1. Տախիլտե պուլընան էմմաա-լարը սուհուլէթլե տէնիզ քէնարլա-րընա ենտիրէպլիմէք իւզրէ միւնա-սիպ սու կէչիտլերի պուլմագ իչիւն եէքտիկէրինէ եարտըմ իթմէք։

2. Այնը պիր մէլլէթ կիպի Էվ-րոբա մէտենիյէթինի եէրլերե տա-խըլընտե իլերի կէօթիւրմէք, վէ իշին էն ալեասը օլարագ, չարբըգ եօլլար վէ զըտիյէթ թարիգլերիյ-լե, եէրլիլերէ Էվրոբալըլար հագդընտա ֆէնա պիր ֆիքր վերմէմէք։

Զիւնքի Էվրոբալըլար արա սըրա եէքտիկէրինէ տիւշմէլերիյլե, հէմ պիրիպիրլէրինին իչինէ էնկէլ օլ-մագտա, վէ հէմ տե Էվրոբալըլա-ըն՝ էօյլենտիքլերի գասար պաչ-գալարընա իպրէթ օլաճագ հայտե պուլընմատըգլարընա տահր եէրլի-լեր միյանընտա ֆէնա պիր էֆքեար գուհուրա կէթիրմէքտե իտիլեր։

3. Էհլի սէնաաթ վէ էրպապը հիւնէր վէ թիւճճար թագըմլարը-նա, գտրըլըգը եէնի իշլեր հու-սուլէ կէթիրմէք։

Զիւնքի պիր եանտան Աֆրիգա-նըն ալթունընը, կիւմիշինի, քէ-բէսթէսինի, ֆիլ տիշինի, պահար-լարընը վէ տահա պիր չօգ շեյլե-րինի Էվրոբայա իտխալ էյլէտիք-տէն պաշգա, Էվրոբա էմթասընը, եանի պաշըճա իշլենմիշ բամպուղը, Ամերիգան պէզլերինի, ուճուզ պաս-մալարընը, օյունճագլարընը օրա-լարտա սիւրմէյէ վէ կիթտիքճէ օ սիւրիւմի արթըրմայա մուվաֆ-ֆագ օլմագտա, Աֆրիգանընն սու-քէնարլարընտա վէ սահիլտե ֆապ-րիգալար քիչատ իտուպ, Էվրոբա մաքինալարընը վէ տէմիր էտէվա-թընը օրալարա թաշրմագտա, վէ օ պինագիր օրմանլարան քէրէսթէ պէչիպ քէնտի միւլքլերինե կէօն-տերմէքտե տիրլեր։

4. Աֆրիգա եէրլիլերինի խարապ իտէն օլ զալիմ էսիր ալպուլթասը-նը մահվ իթմէք։

Պու սօնրաքի ճիհէթ, պէօյիւք արպէտալարա սէպպէյէթ վերիպ, զայէթլէ գանը չաթըշմալար տա-խի պիլթապ էքսիքսիզ օյմագտա տըրլար։

Շիմտիյէ տէկին Էվրոբալըլար, իւչ նէվ պէօյիւք էնկէլլերէ, վէ զայէթ լէ մասրաֆը վէ գանը միւշքիլլերէ թէսատիֆ իթմիշլեր տիր։

Պիրինճիսի չու քի՝ պագէն սէրթ մէյրէպ գապիլլերէրե բասթ կէլիպ, անլերի եէնմէք իչիւն մուհարէպէ իթմէքլիկէ մէճպուր պուլընմագտա տըրլար։

Իքինճիսի տէ չու քի՝ արա սըրա պինէֆթ պիրիպիրլերի իլե տիւշ-լերէք, զաթէն Էվրոբալըլարըն ուժու-մընտան հագդ իթմէյէն եէրլիլեր ճէսարէթի ալմագտա, վէ եա պիր եախսոտ տիկեր թարաֆա մէյլ իսէ-լերէք, եէնէ պիր եախսոտ տիկեր թա-րաֆա մուխալէֆէթ իթմէքտե տիր-լեր։

Իչինճիսի վէ պաշըճասը տախի չու տըր քի, էսիր թիճարէթի իլե մէշղուլ պուլընան զայէթլէ եէնի նուֆուզ, զայէթլէ զենկին վէ տիղ-ճէ պիրեր հաքիմ հալինտե պուլը-նան ատը չանը ՆԻՀԻՐԸ, Էվրո-բալըլարընը եարըմասը իլե քէնտի մէքրուհ ալպուլթալարընը մահվ օլաճաղընը, վէ արթըգ պիր գաչ երուգեր էսիրլերի, գօյուն սիւրիւսի կիպի տէյիր՝ իլա բաչավրա կիպի քիւմէ քիւմէ տէնիզ աշրը մահալ-լերէ աշրըրպ սաթմագ սէնաաթլա-ըընա խիթամ վերիլեճէկինի կէօրէ-րէք, քէնտի ավէնէլերի վէ չէթէլե-րիյլե մուհարէպէլեր իթմէքտե տիր-լեր։

Պու էսիրլիկին նէ գատար պէտ-պախթ վէ զայէթլէ աճրնմայաշա-յան պուլընտըգլարընը մուխթասար սուրէթատե նագլ իտելիմ քի, ազ չօգ պիր ֆիքր բէյտա օլսուն։

Էսիր թիւճճարլըղը տէտիկկիմիզ, աչրգտան աչրզա հայտուտլուգ ֆէ-սատը տըր։

Պունլարընը պաշլարընտա եիւզլեր իլե միսէլլահ հայտուտլար պուլը-նըպ, պունլար պիսուչ պիր գապ-լէյի նակէհան պասմագտա, իխթի-յար գատընլարը վէ իխթիյար էր-քէքլերի վուրուպ թէլէֆ իթմէքտե, վէ կէնճ գարըլարը, գըզլարը, կէնճ երքէքլերի՝ վէյհսաբլ բարա իտեճէք ինսանլարը էսիր իտուպ, էօնլերինէ գաթմագտա տըրլար։

Էօնլերինէ գաթմագ տիյօր իսէք, էօյլէ գօյուն սիւրիւսի կիպի էլլերի վէ այագլարը սերպէսթ հայտե իլ-լերի սիւրմէքտե տէյիր տիրլեր։

Պունլար վուգու պուլան արպէ-տատա գարշը գօյուպ թէլէֆ օլսա-լար, քէնտի հագդլարընտա տահա գէյատե խայրլը օլուր իտի։

Էվվել էմրտե եիրմիսի օթուզը պիրլիքտե, պօյունլարընտան սըրը-ղա կէչիրիլիպ, չալա գամը եօլա չըգարըլըրլար քի, պիրիպիրլերինե պաղը օլտըղլարընտան գաչամայա-ճագլարը աշիքեար օլտըղընտան, մէսէլա 20-30 նէֆէր սիլահը էսիր թիւճճարլարը, տէօրթ պէշ եիւզ նէֆէր էսիրլերի գօլայլըգլա գուլ-լանապիրլեր։

Պունլարընը թէայիւշլերի տէ էօյ-մէյէճէք գատար գուրու պիր եէք-մէք բարչասը վէ պիրեր եուտում սու օլարագ, հաֆթալարճա վէ պա-զէն տախի այլարճա եաղմուրըն եա-խսոտ ամէշ կիպի սըճագ կիւնէշին թահլիքընտա պիր սըրա եիւրիւյե-ճէքլեր, պիր սըրա եաթաճագլար, վէ պիր սըրատա տախի թապիյա-թըն իյճապալթընը իճրա իտէճէք-լեր տիր։

Արթըգ պու հալլերին տէհշէթի-նի քէնտի քէնտինիդէ խէյալ իտին։

Պու իշքէնճէլերէ տայանանլար տա վար, տայանմայանլար տա վար տըր։

Պիրիսի էկէր եօլտա էօլտիւ իսէ նէ՞ ալէա։

Օ արթըգ գուրթուլմըշ տըր։

Տիգիտէն գօբարըլըպ ամբրան չիւ-րիւք սօղան կիպի, քէնտի ճէսէտի տէ սըրըգտան այրըլըպ պիր չու-գուրա ամբլըր վէսսէլամ։

Եա էօվմէյիպ տէ խասթա օյմագ, եախսոտ արթըգ թագալտան տիւ-շիւպ եօլա տէվամ իտէմէմէք կիպի բէք չօգ հալլեր վագը օլտըղընտա, սէֆիլ էսիրլերին հալլերի նէ՞ըլեէրէ վարմըշ օլուր։

Տաղ պաշընտա հէքիմ նէ՞ըլեսէ, իլաճ նէ՞ըլեսէ։

Օլսա տա պագան քի՞մ։

Պու սէպպէպլերտէն նաշի տիր քի, մէսէլա պիր գապլէ քէօյլերինտէն 500 էսիր եօլա չըգարըլմըշ իքէն, պաղը տէֆա անճագ 400 նէֆէրի եարը սաղ վէ եարը եօլու օլարագ սահիլե վասըլ օլուպ, պաղը գա-լանարը եօլարտա եա պիւսպիւ-թիւն եախսոտ նիմ էօլու օլարագ քէնտի հալլերինե պըրագըրմըշլար տըր։

Տէնիզ քէնարընա վասըլ օլուն-տրգտտ իշ պիթտի՞ մի։

Խա՛յր։

Օնտան սօնրա պէլքի տահա տէհ-շէթլիսի տէ վար տըր։

Էսիր թիւճճարլարընը դէ՞... թա-պիր օլունան վէ էսքի պիր ուսուլ-տե ֆագաթ զայէթլէ սերի իլ հա-ըէքե կէմիլերի վար տըր։

Պու ինսան սիւրիւլերի, քիւմէ քիւմէ պու կէմիլերին պիրինճի, ի-քինճի վէ սինթինալը իւչինճի ան-պարարընա էնտիրիլիպ, օրատա խա-թիֆ իտիլիրլեր։

Պու անպալար՝ չօգ եիւք ալսըն տէյու զայէթլէ ալչագ թավանլը օյտուգլարընտան, էսիրլերին պօյ-լարը սրղմագ քի հարէքէթ իտէ-պիլսինլեր։

Պունըն իչիւն, օրատա պիրպիրլե-րինէ պաղը օլարագ եա սըրա իլե եաթաճագլար, եա եօգտա իքի գաթ էյլի օթուրաճագլար տըր։

Իշթէ գուրու էքմէյի վէ պիր եուտում սուը տա պու իշկենճէլի հայտե աֆիյէթ իթմէլի, վէ քէնտի բիսլիքլերի իչինտե եաթըպ եա օ-թուրմալը տըրլար։

Էկէր եօլտա պիր ֆուրթունա վու-գուա կէլիպ կէմի տէ պաթար իսէ, ասլա խէյալ իթմէյին քի պունլար-տան թէք պիր ինսան գուրթուլը։

Ինկիլիզ հարպ սէֆինէլերինին՝ տէնիզլերտե եագալատըգլարը էսիր կէմիլերի իշթէ պու գապլիտէն տիրլեր։

Նէ՞ մուհիմ օ էսիրլերէ քի, պիր ինկիլիզ հարպ սէֆինէսի էլինէ տիւ-շերլեր։

Օ տագիգտատան արթըգ գուր-թուրմըշ տըրլար։

Զիւնքի անիտ քէնտիլերի սերպ-էսթ իտիլիպ, ՆԻՀԻՐԸ տա միւ-ճագաթ գըլընըրլար, վէ միւճագաթ տախի օլ գատար չէտիտ տիր քի, էկէր կէմի տէնիզ սահիլինէ եագըն պիր եէրտե սըգըշարըրլըր իսէ, թիւճճարլարը՝ քէնտիլերինի տէնիզ աթըպ գարայա վասըլ օյմայա չա-լըշըրլար, եա եօգտա մուհարէպէ ի-տուպ թէլէֆ օյմագլըղը միւրաճ-ճահ ատտ իտիլերլեր։

Իշթէ պու զալիմ հայտուտլար՝ Ալէմանլարը, Ֆրանսըզլարը, Ին-կիլիզլերին, Բօրթուկէզլերին վէ Պէլճիգալըլարը իլերի տօզրու հա-ըէքեթլերինի կէօրտիւքլերինտե, քէնտի մէքրուհ սէնաաթլարընա խիթամ վերիլեճէկինի պիլերէք, եէր եէր իսթիհքամար գուրմագտա, քէնտիլերինէ չէքի տիւզէն վերմէք-տե վէ Էվրոբալըլարընն հարէքէթլե-րինի մէն իթմէյէ չալըշմագտա տըրլար։

Պու թագըմլարընն իչինտե էվվել էմրտե վէ մուվագգաթ սուրէթատ մագսատա նախլ օլանլար պուլուն-մամըշ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ նիհայէթինտե պէհէմէ-հալ միւգմէհալ, վէ մահվ օյմայան-լարը տախի կէօրիւմիշ տէյիլ տիր։

Անճագ, եա իլերուտէն եախսոտ սօնրատան մահվ ու թէնքիլ իտիլ-մէսի տէ, նիհայէթ պիր թագըմ քիւչիւք մուհարէպէլերե սէպպէպ-յէթ վերմիշ վէ վերմէքտե օլտու-ղընտան, Աֆրիգա պէլիյէլերինտէն պիրիսի վէ պէլքի տէ պաշըճասը տախի պու օյմըշ տըր։

Աֆրիգանընն էսիր թիճարէթի վէ էսիր ՌՈՒՏՈՒԼԱՐԸՆԸՆ մուխալէֆէթ վէ մուհարէպէ սէպպէյլերի նէ՞ օլ-տուղընը մուխթասար ֆագաթ իգ-նա օլունանճագ սուրէթատե պէյան իտէպիլտիք տէյու զանն իտերիգ։

Զաթէն իշլեր պու հալլերտե ի-քէն, պիր տէ Էվրոբալըլար քէնտի պէյնլերինտե իմթիհան իտէմէղլեր վէ հաթթա եէքտիկէրինէ գարշը միւսատէմլեր վէ մուհարէպէլեր տախի իտերլեր իսէ, Աֆրիգալը-լարընն գուրթարընճըլարը մագա-մընտա օլալարա կիտէն Էվրոբալը-լար իւգերինէ արթըգ եէրլիլերին էֆքեարը նէ՞ տերէճէտե պօզուգ եօլլարա սաբապիլեր։

Էվրոբատա նէ օյուլյոր իսէ օյու-յոր։

Հէր քէս տօղուտը կիւնտէն Էվ-րոբալըլարընն եէքտիկէրի ալէյհնա-տե զըտտիյէթլերինե ալըշմըշ օյտու-ղընտան, պունա գաթիանըլմագ իմ-ճագ իտեր իսէ տե, Աֆրիգա եէր-լիլերի իչիւն պու հալ եէնի պիր հալ սայըլաճաղընտան, զըտտիյէ-թին եէրինե մուհապպէթ վէ իթ-թիֆագ կէօրիւլինճէ, պունա մէմ-նուն օյմամագ գապլ տէյիլ տիր։

Իշթէ Աֆրիգատա Ալէմանլար իլե Ֆրանսըզլար պէյնինտե պիր իթթի-ֆագ հուսուլի՝ պու պէօյիւք մու-հասսէնաթը տախի մուճիպ օյմուշ պուլընաճագ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շէէր Էմանէթը ճէլիլէսի ազալըղը՝ Պէշինճի Տաիրէի Պէլճիյէ միւտիրի ա-սատ. Թահսին էֆ. հազրէթլերինե,

Պէշինճի Տաիրէի Պէլճիյէ միւտիրլի-կի՝ Պիրինճի Տաիրէի Պէլճիյէ միւլզա միւտիր մուավինլիկինտե պուլընան իզզ. ճէլալ պէյէ թէֆվիզ,

Թրապիզօն Ըէժի նազըրը իզզ. Հապիպ էֆէնտի՝ էհլիյէթ վէ տիրայէթինե մէպնի բիւթպէի սանիյէ սընրքը միւթէմայիզի,

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսի թէ-պասընտան օլուպ խըրմէթը սալթա-նաթը Սէնիյէտ պուլընան միւհենդիս իզզ. Պերթիէ էֆէնտի՝ բիւթպէի սանիյէ սընրքը սանիսի թէվճիհ պուլուրըմըզ տըր։

* * *

Դըռէմ վէ էհլիյէթ ումուրը մէ-մուրլէրինճէ մէսաի վէ զայրէթլերինէ պինաէն մէճլիսը Մէարիֆ ազասընան ֆազ. Զէյնէլապէտին վէ Հիւսէյին Շիւք-րի էֆ.լերե թասհիհէն պիլասը խամսէ բայէսի,

Հիւսնի խըրմէթ վէ էհլիյէթլերի ճի-հէթիյլե Ֆիլիպպէ միւֆթիսի ֆազ. Իգ-բահիմ Հազդը էֆ.յէ թասհիհէն մախրէ բայէսի,

Խասքէօյ միւֆթիսի մեքրեմ. Օսման էֆ.յէ՝ տէվրիյէ միւտերրիսլիկի թէվճի-պուլըրըմըզ տըր։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Մէսաթի մէմուհէ վէ ռէվիյէթքեա-լանէլերինէ մէպնի գուրենի հազրէթը Շէհրիյարիէն սատ. Արիֆ պէյ էֆ. իլէ Իզմիա միւթէսարրըֆը սատ. Սըրի բաշա հազրէթլերինէ թէպարիլէն 1ինճի Մէճիսի,

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսի թէպա-սընտան օլուպ խըրմէթը Սալթանաթը Սէնիյէտ պուլընան միւհենդիս իզզ. Պերթիէ էֆէնտի Զեհի Մէճիսի,

Հիւսնի խըրմէթլերինէ մէպնի Հասան Բաշա Տէրեսի գարագօլընտա ժանտարմա եիւզպաշընը Ֆիւթուվ. Անմա. վէ Սէնիթքօյ մերքէզինէ ժանտարմա եիւզ-պաշընը Օսման, վէ զայրէթա մէմուրլը-ընան Հաճի Մէհմէտ աղալարա էհնճի բիւթպէսէն Օսմանի,

Մէմուրինը զայրթասան Ալեսթա էֆ.յէ թէպարիլէն Էհնճի Մէճիսի Նիշանը զիհանլարը ինայէթ վէ ինան պուլըրըմըզ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

ԸԷՍՄԻ

Էվվելքի սալը կիւնիւնտէն տիւն-քի չաբշէնպիհ կիւնինէ գատար, չեհրիմիզտե գօյերատան 10 վու-գուսթ, վէ Զսի էսկի խասթալար-տան օլարագ 5 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

ԵՒՐՈՊԱ

Եէնիքէօյտե Գասսապ սօգաղընը-տա Եանգօ, Այ Նիգօլա մահալլէ-սինտե Ասքազիա, տաղտա պիր գուլիպէտե սաքինէ Զօիցա, Բանա-յի մահալլէսինտե չիլեկճի Գօսթի, գարիյէի մէգքիւրէտե Բեամիլ պէյ նամ մահալատե ինեքճի Նէճիպին զէվճեսի Այնիյէ, Շերքեթը խայ-րիյէնին 32 նումէրօլը վաքօրընը ա-

)(58)(

ՐՕՏԻԼ ԻՏԱԼԻԷԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ԳՕԱՂԻԷ ՏԷ ՄՕՆԹԻԷԼԼԷ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՎ

—Պունլարընն հէբսի բէք սահիհ տիր, զայէթ սահիհ. պէնի էյի թանըմըշսըն։

—Սէնի էյի թանըտըղմա իսպաթ, սէնին հալինի տիւշիւնմէմ տիր։ Թալիին, թէսատիւֆ վէ հաթթա ճիհան՝ չօգտան պէրու սէնին ալէյհինտե տիրլեր։ Պունլարընն իթտիյի հագդըզլըղը մէն իթմէք արզուսունտայըմ. պաղը քէրբե պէնիմ ազլըմա էսէր տէ սէնին կիպիլէրէ եարարմ իթմէք հավէսինէ տիւէրիմ։ Մինէթ ու մէ-շագաթ իչինտե պուլունանլարա իմտատ վէ ազլայանլարը թէսէլլի իթմէք իչիւն քիմսէնին անլայամայաճաղը պիր հիքմէթլէ հաբէքէթ իթմէք սէվատասընտայըմ։ Սէ-նին էլէմ ու քէտէրլէրինի, մինէթ վէ մէշագաթլարընը տէֆ ու իզալէ իթմէք իս-թէրիմ . . . Ալ չունը, պօրճունը թէսվիյէ էթ, չալըշ, սէրպէսթ վէ պախթիյար օլ.—տիյէրէք, Բօտիլ տէսթկեահընն իւսթիւնե պէհէրի պինէր ֆրանգլըգ տէօրթ ատէա պանդնօթ պըրագտը, վէ այնը վագրթտա Վօպարօն կէօրմէքսիզին ալէթլէրին արա-սընա քիւչիւք պիր չէյ գարըշտըրար։

Վօպարօն պէօյլէ մէմուլին զայրը պիր սէխավէթանն տօլայը հայրէթաէ գալա-բագ, նէ եօլտա թէչէքքիւր իտէճէյինի չաշրտը, գալալի ճօչտու, կէօզլէրի տօլտու, վէ Բօտիլ հագիգաթն ճէնապը Հագդ թարաֆընտան կէօնտերիմիշ պիր չախս նազարրյա պագարագ վէ էլլէրինի օնա տօղրու ուզաթտըրարագ քէսիք քէսիք ի-պարէլիր իլե պէյանը թէչէքքիւրե պիլիպթիտար հէման էօնիւնե տիղ չէօքճէճէք իքէն, խապիս Բօտիլ վագրթ պըրագմայըպ.

—Պանա թէչէքքիւր իթմէ, իսթէմէմ. իթտիյիմ չէյ թէչէքքիւրի տէյմէղ. պէ-նիմ պէքլէտիյիմ միւքեֆաթ՝ նամուսալը պիր ֆամիլիանընն սատատթը հալինի թէէ-մին խտէպիմէք տիր։ Պու միւքեֆաթա նաիլ օլտըմ. չիմտիրիք Ալլահա ըսմար-լատը։

—Ալլահ աշգընա պէօյլէ կիթմէ, քիմ օլտուղընը սէօյլե քի զէվճէմ իլե գըզըմ հէր ան տուսաճը օլսունլար։

—Քիմ օլտուղըմը սէօյլէյէմէմ, ճէօյլէմէք տէ իսթէմէմ. սոլ էլին վէրտիյինի սաղ էլին պիլմէմէսի լազըմ կէլիր։

—Իսբարա ճէսարէթիմ եօգ տըր, լաքին քիմ օլտուղընըզը սէօյլէսէնիզ սէօյլէ-մէսէնիզ սիմանըզ վէ սէտանըզ գալպիմտէն չըգամազ, վէ էօմրիմ օլտուգճա մին-նէթտարընըզ օլաճաղըմ։

Բօտիլ քէնտի քէնտինէ.—Պերեքէթ վէրսին քի չու սագալ իլե թանընմազ պիր հալտէյիմ, լաքին սէսիմի տէ թէպտիլ իթմէլիյիտիմ.—տիյէրէք գաքույա տօղրու կիտէրքէն.—Իշթէ արթըգ կիտիյօրում, ատիէօ։

—Ամա, եէնէ կէօրիւշէլիմ, էօյլէ հիսս խտիյօրում քի եէնէ կէօրիւշճէյիզ։

Բօտիլ օտատան չըգարքէն քէնտի քէնտինէ.—Ալլահ էսիրկէսին քի պիր տահա կէօրիւշէլիմ։

Վօպարօն չամտանը ալըպ մէրգումը Թէչէի էյլէտի վէ գաբու գաբանտրգտան սօնրա եօգարը չըգար։

Պու սըրատա պօրա գօրտու։ Սէյլ կիպի եաղմուր եաղմաղա պաշլատը, չիմշէք-լեր պուլութլարը եարըպ պիրիպիրինէ կէչիրմէքտե վէ րիւզկեար քէմալը չիտտէթ-լե էամլքտե վէ եըլտըրըմ պիրիպիրինի միւթեազրզ տիւշմէքտե իտի։

Մարթա կիւրիւլթի վէ բաթըրատան պիրտէն պիրե ուսանրպ, զարեօլանընն բէր-տէսինի արաբզ իթտի։

—Եա՛ Բապպիմ, նէ՞ օլույօր։

Վօպարօն աճէլէթէն բէնճէրէյի գարալըպ վէ զէվճէսինին եանընա կէլիպ.—Օ-լան չէյ բէք խայրը պիր չէյ տիր, Մարթա. սէն ույուրքէն ճէնապը Հագդ թարա-ֆընտան պիրիսի կէլտի։

—Նէ՞ տիմէք իսթիյօրսուն։

Վօպարօն վուգուը հալի իսիլատթէն հիքայէ էյլէտի, Վօպարօն սէօյլէտիքճէ Մարթանընն հայրէթ վէ թէճճիւպի արթմագտա. վէ սահիհ օլտուղընա ինանամ-մագտա իտի։

Վօպարօն հիքայէյի թէքմիլ իթտիքտէ, Մարթա տէտի քի.—Պու սէօյլէտիք-լերինի մէն իթմէյէ չալըշմագտա տըրլար։

Պու թագըմլարընն իչինտե էվվել էմրտե վէ մուվագգաթ սուրէթատ մագսատա նախլ օլանլար պուլունմամըշ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ նիհայէթինտե պէհէմէ-հալ միւգմէհալ, վէ մահվ օյմայան-լարը տախի կէօրիւմիշ տէյիլ տիր։

Անճագ, եա իլերուտէն եախսոտ սօնրատան մահվ ու թէնքիլ իտիլ-մէսի տէ, նիհայէթ պիր թագըմ քիւչիւք մուհարէպէլերե սէպպէպ-յէթ վերմիշ վէ վերմէքտե օլտու-ղընտան, Աֆրիգա պէլիյէլերինտէն պիրիսի վէ պէլքի տէ պաշըճասը տախի պու օյմըշ տըր։

Աֆրիգանընն էսիր թիճարէթի վէ էսիր ՌՈՒՏՈՒԼԱՐԸՆԸՆ մուխալէֆէթ վէ մուհարէպէ սէպպէյլերի նէ՞ օլ-տուղընը մուխթասար ֆագաթ իգ-նա օլունանճագ սուրէթատե պէյան իտէպիլտիք տէյու զանն իտերիգ։

Զաթէն իշլեր պու հալլերտե ի-քէն, պիր տէ Էվրոբալըլար քէնտի պէյնլերինտե իմթիհան իտէմէղլեր վէ հաթթա եէքտիկէրինէ գարշը միւսատէմլեր վէ մուհարէպէլեր տախի իտերլեր իսէ, Աֆրիգալը-լարընն գուրթարընճըլարը մագա-մընտա օլալարա կիտէն Էվրոբալը-լար իւգերինէ արթըգ եէրլիլերին էֆքեարը նէ՞ տերէճէտե պօզուգ եօլլարա սաբապիլեր։

Էվրոբատա նէ օյուլյոր իսէ օյու-յոր։

Հէր քէս տօղուտը կիւնտէն Էվ-րոբալըլարընն եէքտիկէրի ալէյհնա-տե զըտտիյէթլերինե ալըշմըշ օյտու-ղընտան, պունա գաթիանըլմագ իմ-ճագ իտեր իսէ տե, Աֆրիգա եէր-լիլերի իչիւն պու հալ եէնի պիր հալ սայըլաճաղընտան, զըտտիյէ-թին եէրինե մուհապպէթ վէ իթ-թիֆագ կէօրիւլինճէ, պունա մէմ-նուն օյմամագ գապլ տէյիլ տիր։

Իշթէ Աֆրիգատա Ալէմանլար իլե Ֆրանսըզլար պէյնինտե պիր իթթի-ֆագ հուսուլի՝ պու պէօյիւք մու-հասսէնաթը տախի մուճիպ օյմուշ պուլընաճագ տըր։

ՏՕԳԹ. Ն. ՏԱՂԱՒԱՐԵԱՆ

(Պէյօղլունտա Թէրէ պաշընտա Իթա-լիա սէֆարէթխանէսի իթթիսալինտե քեահն Բասաժ Տանտրիա տախիլինտէ.)

Թապիպը մուամիլէյհ պու քէրբէ Բա-ռիզ Թըպպ տարիլգիլունընտան իքմալը Թէտրիս իտէրէք, ՏէրսասատԹէ ավտէթ իթմիշ օլմաղլա, բազար էրթէսի վէ չարշէնպիհ վէ ճուտաա կիւնլերի էօյլենտէն սօնրա ալպԹր. սաաթ 7ին 10ա գատար, հէր տիւրլու խասթալրզլարը, վէ պիլ-խասսա ալէաթը Թէնսաիլիյէ, մէսանէ վէ սընրը խասթալրզլարընը քէմա-լը հազդագԹլա Թէտավի իթթիկի կիւ-պի, բէնճէնպիհ կիւնլերի տախի մէզ-քիւր վազԹլարտա միւրաճաաթ իտէն ֆուգարա խասԹէկեանը մէճճանէն Թէ-տավի իտէճէք տիր։

Տօքթ. Ն. Տաղաւարեան էֆ. սալը, բէնճէշնպիհ վէ ճուտաա էրԹէխի կիւն-լերի սաաթ 3էն 4է գատար Պաղչէ Գարուսընտա քեահն Մէրհամէթճեան էֆ.Ֆին էճզախանէսինտե պուլունաճագ տըր։ 15—13

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շէէր Էմանէթը ճէլիլէսի ազալըղը՝ Պէշինճի Տաիրէի Պէլճիյէ միւտիրի ա-սատ. Թահսին էֆ. հազրէթլերինե,

Պէշինճի Տաիրէի Պէլճիյէ միւտիրլի-կի՝ Պիրինճի Տաիրէի Պէլճիյէ միւլզա միւտիր մուավինլիկինտե պուլընան իզզ. ճէլալ պէյէ թէֆվիզ,

Թրապիզօն Ըէժի նազըրը իզզ. Հապիպ էֆէնտի՝ էհլիյէթ վէ տիրայէթինե մէպնի բիւթպէի սանիյէ սընրքը միւթէմայիզի,

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսի թէ-պասընտան օլուպ խըրմէթը սալթա-նաթը Սէնիյէտ պուլընան միւհենդիս իզզ. Պերթիէ էֆէնտի՝ բիւթպէի սանիյէ սընրքը սանիսի թէվճիհ պուլուրըմըզ տըր։

* * *

Դըռէմ վէ էհլիյէթ ումուրը մէ-մուրլէրինճէ մէսաի վէ զայրէթլերինէ պինաէն մէճլիսը Մէարիֆ ազասընան ֆազ. Զէյնէլապէտին վէ Հիւսէյին Շիւք-րի էֆ.լերե թասհիհէն պիլասը խամսէ բայէսի,

Հիւսնի խըրմէթ վէ էհլիյէթլերի ճի-հէթիյլե Ֆիլիպպէ միւֆթիսի ֆազ. Իգ-բահիմ Հազդը էֆ.յէ թասհիհէն մախրէ բայէսի,

Խասքէօյ միւֆթիսի մեքրեմ. Օսման էֆ.յէ՝ տէվրիյէ միւտերրիսլիկի թէվճի-պուլըրըմըզ տըր։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Մէսաթի մէմուհէ վէ ռէվիյէթքեա-լանէլերինէ մէպնի գուրենի հազրէթը Շէհրիյարիէն սատ. Արիֆ պէյ էֆ. իլէ Իզմիա միւթէսարրըֆը սատ. Սըրի բաշա հազրէթլերինէ թէպարիլէն 1ինճի Մէճիսի,

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսի թէպա-սընտան օլուպ խըրմէթը Սալթանաթը Սէնիյէտ պուլընան միւհենդիս իզզ. Պերթիէ էֆէնտի Զեհի Մէճիսի,

Հիւսնի խըրմէթլերինէ մէպնի Հասան Բաշա Տէրեսի գարագօլընտա ժանտարմա եիւզպաշընը Ֆիւթուվ. Անմա. վէ Սէնիթքօյ մերքէզինէ ժանտարմա եիւզ-պաշընը Օսման, վէ զայրէթա մէմուրլը-ընան Հաճի Մէհմէտ աղալարա էհնճի բիւթպէսէն Օսմանի,

Մէմուրինը զայրթասան Ալեսթա էֆ.յէ թէպարիլէն Էհնճի Մէճիսի Նիշանը զիհանլարը ինայէթ վէ ինան պուլըրըմըզ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹԷ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

ԸԷՍՄԻ

Էվվելքի սալը կիւնիւնտէն տիւն-քի չաբշէնպիհ կիւնինէ գատար, չեհրիմիզտե գօյերատան 10 վու-գուսթ, վէ Զսի էսկի խասթալար-տան օլարագ 5 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

ԵՒՐՈՊԱ

Եէնիքէօյտե Գասսապ սօգաղընը-տա Եանգօ, Այ Նիգօլա մահալլէ-սինտե Ասքազիա, տաղտա պիր գուլիպէտե սաքինէ Զօիցա, Բանա-յի մահալլէսինտե չիլեկճի Գօսթի, գարիյէի մէգքիւրէտե Բեամիլ պէյ նամ մահալատե ինեքճի Նէճիպին զէվճեսի Այնիյէ, Շերքեթը խայ-րիյէնին 32 նումէրօլը վաքօրընը ա-

թէշճիսի օլուպ Գարաքէօյ քէօքրիւսի իւգէրինէ տիւշիւպ միւսապ օլան Սաֆտ, Գուրուչէշմէտ Նէրտիվէն սօգաղընտա Մարօ, Գալաթատա Խրիսթօս քիլիսէսի ճիվարընտա Բակօթի, Սամաթեատա Ալթը Մէրմէրտէ Սթավրի։

Իշպու եէնի միւսապարատան եէ. նիքէօյտէ տաղտա պիր գուլիպտէ սաքինէ Զօիցա, Գալաթատա Խրիսթօս քիլիսէսի գուրպինտէ Բակօթի, Սամաթեատա Ալթը Մէրմէրտէ Սթավրի, վէ էսկի միւսապարատան եէնիքէօյտէ ճատտէ պօյունտա մանավլըգ իտէն Ալի իլէ Գաստրքէշիւնտէ Ճաֆէր ադա մահալլէսինտէ Մօտա ճատտէսինտէ Ասնէթա նամ գաստն վէֆաթ իթմիշլեր տիր։

***

Շէհր էմնիէթի սրհհիյէ գօմիսիօնցնա կէօրիւլէն լիւգում իւգէրինէ, Տօգթ. սատտ Սբիրաքի բաշա հաղրէթլէրի՝ եվվելքի կիւն եէնիքէօյտէ իճրասընա իպթիտար օրընտրընը եաղարղըմըզ թէֆթիշաթը սրհհիյէյէ տիւն տախի տեվամ էյլէմիշ տիր։

Մ. Մօնտրակօն՝ ըէֆագաթընտա սրհհիյէ մէմուրլարը պուլունտրը հայտէ լազմ կէյլէն թիւթսիւ ամէլյաթընն տէվամը իճրասը իչիւն եվվելքի կիւնտէն պէրու մէգքիւր քէօյտէ պուլունմադտա տրը։

***

Տեվլէթը Ալիյէ թարաֆընտան Բարիզտէքի սրհհիյէ գօնկրէսինէ իպթիրաք իտէն Օսմանը մուրախասլարընտան սատտ. Պոնգօվքի բաշայա՝ Տեբրատատէթէ ավտէթ իթմէսի իչիւն թէլեկրաֆլա էմր վերիլմիշ օլմաղլա, բաշի միւշարէլէյ՝ պու կիւն չէհրը մէգքիւրտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

***

Ագտէմճէ Բարիզտէ ադաը լճթիմա իտէն պէյնէլ միլել սրհհիյէ գօնկրէսի գարարլարը՝ ինկիլիզ մուրախասը տօգթ. Թօրն թարաֆընտան մաձամր արտինէ թագտիմ օլընմիշտիր։ Թայդը պէյանընա կէօրէ, մէգքիւր գարարլար՝ օրաճ էյիճէ թէտագիգ օլընտրգտան սօնրա գօնկրէսին կէլեճէք իճթիմաընտա ինկիլիթերա տէվլէթի նամընա վազիմա իթմէք իչիւն մումիսիլ յոպիպէ մէէզունիյէթը քեամիլէ վերիլմիշ տիր։

ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐՔԷԹԻ

Դումբանեանը խարիճի մէմուրլարընա թիթ օլընճադ եաղլըգ վէ զէյլըգ էլպիսէ իչիւն մարտ 10/22 թարիխի իլան մուճիպինճէ իճրասը մուգարրէր օլան միւնազարանընը ալաֆր. ապրիլիս 9ընճը կէլեճէք բազար էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն 2 սաաթ սօնրա սուրէթը գաթիյէտէ իճրա իտիրէճկի իլան օլունուր։

Իշպու միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իսթէյէնլերին բէյլերի՝ գումբանեա իտարէխանէսինտէ մէվճուտ օլան նիւմունէյէրէ թէվֆիգէն մէօհրլի պիր զարֆ տէրընինտէ օլարագ եէվմը մէգքիւրտէ էօյլէն վազիֆընա գատար գապալ օլունճաղը իլան օլունը։

4 ապրիլ 1894

Տէրսաատէթ

ԹԻԻՐՔԻԱՏԱ

ՔԻԹԱՊ ՎԷ ՐՈՍԱԼԻ ՆԷՇԻՐԻ

Կէչէն 309 սէնէսի մարտ իպթիտասընտան փետրվարըն նիհայէթինէ գատար եանի պիր սէնէ զարֆինտա, մէվատը մուխթէլիֆէ իւգէրինէ թաղընա Մէարիֆ Նէզարէթը ճէլիլէսինճէ ռուսաթի վէրիլէն քիթապ վէ ռիսալէլէրին մըգտարը պէր վէճը աթի տիր.

	Ալիյէ թիրաֆընտան	Լիսան վէ էտէբիյաթ	Ֆիլոսոֆա	Բօտան	Մաթեմատիկա
Թէրբիէ	12	88	110	72	77
Աբաղօա	46	11	37	21	7
Ֆարիսի	7	23	26	4	43
Ֆրանսըզցա	23	26	31	15	6
Բոմֆա	11	19	6	9	3
Էրմենի	19	6	8	3	1
Գուլուրֆա	6	8	3	1	7
Էրմենի տէրս	7	7	1	1	7
Ամբիտիկա	7	7	1	1	7
Ֆիզիկա	7	7	1	1	7
Բոտանիկա	7	7	1	1	7
Մաթեմատիկա	7	7	1	1	7
Ընդամենը	359	118	8	28	97

ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՅՐԻԹ

Շիրքէթը Խայրիյէ վաքօրլարը՝ պու կիւնտէն իթիպարէն Մարմարա տէնիզինտէ սէյր ու սէֆքէր իճրասընա պայամըլար տրը։

Իզմիտ, Պանդըրմա վէ Թէքիրտաղը խաթթիյարընը ֆիյաթ թարիֆաը պէրվէճճը աթի տիր.

	Ուղիղ	Ուղիղ
Պիրինճի մէվգը	25	25
Իքինճի մէվգը	15	15

Իսքէլէտէն իսքէլէյէ չըգաճագ օլան եօլճուլար իչիւն,

	Ուղիղ	Ուղիղ
Պիրինճի մէվգը	10	10
Իքինճի մէվգը	5	5

Թէքիրտաղը խաթթընտա իսքէլէտէն իսքէլէյէ չըգաճագ օլան եօլճուլար իչիւն,

	Ուղիղ	Ուղիղ
Պիրինճի մէվգը	20	20
Իքինճի մէվգը	10	10

Եան գամարլար խուսուսի իթիպար օլունտրըլընտան՝ 30 ղրուշ իճրէթի ալընաճագ տրը։

ԷԳՕՆՕՄԻ ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՕՆԱԼ

Լէգօնօմի Էնթէրնասիօնալ սիկուրթա գումբանեասը՝ սապգ տիրէքթօրը Բուգանդ Շէհիրլեանը բույէթը մուճապէսի զինընտա, քէնտի ումում գառնէլէրինի (տէֆթէր) գօնթրօլ իթմէյէ լիւգում կէօրմիչ օլարընընտան, պատէ՝ նու իատէ օլընմագ իւզրէ, սահիպլերինին մէգքիւր գարնէլերի թարիխտէն 3 այա գատար պիրլր գրթա մագպուզ սէնէտի մուգապիլինտէ չիրքէթը մէգքիւրէնին Սիրքէճիտ Կիւլյէնկեան խանընտա 26-27 նօմէրօլու չիւպէսինէ վէ վիլայաթտա ամէնթէլէրինէ կէթիրմէլերի իլան օլընը։

Շարէ Դ-ուէրէ
ԺՕՐԺ ԱԿԻՒՄԹԻՏԻ

19/31 մարտ 1894 6—3

ԴՐԱՄՕԺԻՏՆ

(Բարոյական)

Ո՞վ այլ եւս ամենէն աւելի չէ, ամենէն աւելի մնառուած երիտասարդներէն չպիտի տենչայր իրեն կողակից ընտրելոյ, այս սիրուն կլորիկ դէմքով, բարեհոլ շարժուածքով, աղու նայուածքով... եւ որ գերագոյնս նախադասն է իւր մեծագուարճ դրամատիրոջն պանծացող գեղեցիկ օրիորդն։ Գէթ ինքը՝ այսպէս կը մտածէր Օր. Նէքտարը։ Գարուն հասակի կրքէրուվն վառ՝ այս դեռատիպիթ օրիորդին սրտին մէջ հպարտութիւնն բոյն դրած էր, ի շնորհս իւր մեծագուարճ դրամատին։ Շատ երիտասարդներ— որոց մէջ արժանաւորներ ալ կային— անինոյ մերժուեցան Տակաւին Օր. Նէքտար իրեն յարմարաւոր էակն չէր կրցած ընտրել... այս դէպքս սեռին ներկայացուցիչներուն մէջէն։

Օր մի՝ տարաձայնութիւն եղաւ թէ Օր. Նէքտար վերջապէս հաւաներ էր։ Ամեն նախանձոտներու խօսակցութեանց օրուան առարկայն էր դարձած այս տարաձայնութիւնն։ Ոմանք —միշտ նախանձելով անշուշտ— հեգնելով ու ծաղրելով նորա ընտրէ ճաշակն, չաստ պակաս կամ չատ անպարմար կը դատէին այս վերջինն՝ այն ինչէն եւ այս ինչէն։

Ո՞վ էր այս վերջինն՝ որ կարողացած էր վերջապէս գրաւել Օր. Նէքտարի սրտին անառիկ սրտին։

—Օտարական մի, ի մեծ ամօթ տեղացւոց անճարակութեանն։ Այսպիսի լաւ պատուաւ մի օտարականի ձգել, չիտակէ՝ չատ անվայել եւ ամօթ իսկ էր տեղացի բազդանդիր ամուսնանալ տենչացող երիտասարդաց համար։

***

Մելքոն —այս էր անունն՝ այն յաղող ու ճարպիկ երիտասարդին՝ որ կարողացած էր գրաւել Օր. Նէքտարի սրտին.— հազիւ մի քանի ամիսներ յառաջ ժամանած էր հոն. չէ+, չատ չէ+ երիտասարդ մ'էր, ակնոցաւոր, չատ փայլուն ու միանգամայն ճկուն գաւազանիկով, ճշմարիտ տիպար մը չէ+ութեան, եւ որ ընաւ իւր ռընենէրին լամբակէն անցընելու չէր մոռնայր ծաղիկ մի կամ խոտ։ Օր. Նէքտարի փափուկ ճաշակին ամենէն յարմարաւոր երիտասարդն, որն որ առաջին ներկայանալուն իսկ ընդունուած էր այս խստապահանջ երիտասարդուհւոյն կողմանէն։

Մելքոն՝ իւր գործին նկատմամբ բնաւ յայտնութիւն մը չէր ըրած. եւ արդէն հարկ ալ չկար նորա գործն իմանալոյ, քանի որ դրամատիան մեծագուարճ էր. եթէ անդործ իսկ ըլլայր, ի՞նչ կարող չէր ընել այդքան մեծ դուարթով մի։

Օր. Նէքտար չատ երջանիկ էր այլ եւս. իւր սրտին ճիշդ տենչալին գտած էր, ի շնորհս իւր դրամին, ուրեմն ի՞նչպէս չօրհնէր իւր հօրեղբօր յիշատակն, քանի որ նա՝ ուղղակի ժառանգորդ չուենենալով, յետ մահուան բոլորովին իրեն ձգած էր իւր բոլոր հարստութիւնն. ի՞նչ ժպտուն բազդ։

Մելքոն եւս՝ երջանիկ էր եւ գոհ առաւել քան զնէքտար. որովհետեւ ինքն՝ գատարկաբոյժիկ գրօսասէրն՝ կրցած էր չահիլ այդ իրեն համար չատ հաղուագիւտ —անշուշտ դրամատիան— օրիորդին սիրան։ Ի՞նչպէս չուրախանայր այդ անյուսալի յաջողութենէն։ Իրեն բազդն ալ չէ՞ մի որ այլ եւս կը ժպտէր իրեն։

Մելքոն՝ չատ լաւ կը գոհացնէր Տ. Նէքտարի քմահաճոյքներն։ Շատ չուայլ էր իւր սիրելի կողակցին անտեղի հաճոյքներն իակ կատարելոյ համար։

Այսպէս անցան բաւական օրեր իրենց մեղրալուսնէն վերջ։ Եւ օր մի գաւառական այս միօրինակ կեանքի ձանձրոյթն փարատելոյ համար որոշեցին ճամբորդութիւն մի ընել։ Մելքոն՝ բերնի ջերմն կը վազցնէր, Գալոյ յարգազարդ կեանքի ու զբօսանքի պատմութիւններ ըրած ժամանակ։ Զբօսանքի հազար եւ մէկ կերպեր կը բացատրէր Զմեռուան համար, ամիսներ յառաջ մեծ թատրոններու օթեակներ վարձել, իսկ ամառուան՝ կղզիներու մէջ ամենէն չքեղ ամարանոց դղեակներ գրաւել։ Ի՞նչ երջանիկ կեանք։

Բայց այս ամեն բաներն ունենալոյ համար, հարկ անհրաժեշտ էր որ կանխաւ ինքն՝ Մելքոն Գալոս երթայր ու կարգադրէր անմիջական հարկ եղածն, որպէս զի իւր սիրելի պաշտեցեալ Նէքտարն՝ երթալուն պէս ամենայն ինչ կազմ եւ պատրաստ գտնէ հանդիսաւոր կենցաղավարութեան համար։ Ի՞նչ հարկ կար առաջին օրերէն՝ մէկէն օթեակներու անձուկ ու տաղտալից կեանքն սկսելոյ։

Վերջապէս Տ. Նէքտար հաճեցաւ որ նախ Մելքոն երթայ։ Թէեւ իրեն համար այդ առանձնութեան մի քանի օրերն՝ դարեր պիտի թուէն եւ իւր սրտին պիտի հալէր, մաչէր իւր սիրելւոյն բացակայութենէն։

***

Երկու ամսներ, ձմրան սառակաչունչ օր մի, ձեան մէջ թաթխուած, այլ սակայն գոհ ու զուարթ արագ արագ դէպ ի կայարան կընթանային։ Երկուքն ալ երիտասարդ ու կայտառ։

Կայարանին մէջ ճամբորդներու խառնիճաղանճութիւն մի՝ չոգեկառքի տընտներուն մէջ կը խուժէ ժամ յառաջ ցրուն պատսպարուելոյ միակ տենչով։ Մեր երիտասարդն ալ կը փութայ նոյնն ընել։ Սիրային յուսաղիր ժպիտներու երջանիկ փոխանակութիւններ կընեն երկու դեռատի ամուլք։

Շոգեկառքը կը սուլէ սո՛ւր. վիթխարի օձի մը պէս կը չարժի կամաց. տակաւ երագելով կ'սկսի իւր օձանման գալարումներն։ Վերջին անգամ մ'ալ կը սուլէ սո՛ւր եւ երկա՛ր, ու կը վազէ, կը սուրայ այլ եւս։ Մելքոն՝ պատուհանէն իւր ձերմակ թաշկինակն կը չարժէ օդին մէջ. — ի՞նչ մեծ գոհոգութիւն այդ ցրտուն — բայց այս անգամ տարբեր ժպիտով մի, ինչ որ աւելի կը յուսադրէ զՏ. Նէքտար ապագայի անոյշ երազներով։

Երթաս բարեա՛ւ բազդանդիր չանատակդ Մելքոն։

***

Ա՜խ՛ զՏ. Նէքտար՝ երջանիկ ու յուսազուարթ երազանքներու մէջ թաղուած կրնպասէ ու կրնպասէ իւր սիրելւոյն. օրեր, չաբաթներ, ամիսներ, եւ որ տակաւին չգառնայլ։ Ա՜խ՛զ Նէքտար, գէթ իւր դրամատիան ամրողջ յանձնած չըլլայր, թերեւս կրկին բազդն բացուէր այն ատեն. այլ այժմ ի՞նչ պիտի ընէր քանի որ կը պակսէր իրեն,—ըստ իւր գաղափարին, բարգաւոր եւ յաջող ամուսնութեան մը բանալին,—դրամատիան։

Զարաչար սխալած ու խաբուած էր։ Ուրիշ անգամ բնաւ չպիտի խաբուէր այսպէս, եթէ հնար ըլլար այս անգամ առաջքն առնել, այլ ի զո՞ւր։

Ի՞նչ երեսով պիտի ապրէր այլ եւս. իւր ծանօթներէն կամենայր։ Այն նախանձոտներն՝ որք կամենային երբեմն իրենց անճարակութենէն, այժմ կը խընդային երբեմն իրենց քթին խնդացող այս միամիտ ու հպարտ այրուն վրայ։

—Ես քեզ չէի՞ ըսեր, տեսնեմ՝ եաքն ի՞նչ պիտի ըլլայ. ահա տեսա՞ր մի, ի՞նչ եղաւ։

Այսպէս կը խօսէին սրճարանները մէջ, ասա՛ անոյ՝ ամենուրեք նախորդ սիրամերժ անճարակ երիտասարդներն։

—

Բարոյական.— Ո՞վ դրամատիա ունեցող օրիորդներ, բնաւ ձեր դրամատին վրայ մի վստահիք. դրամով կապուած ամուսնութիւնք աւազի վրայ շինուած տան կը նմանին. եթէ կուզէք հաստատուն հիման վրայ, ապառաժի վրայ բարձրացնել ձեր տուներն, պէտք է որ դրամէն առաջ ձեր բարեմասնութիւններով, առաքինութիւններովն, այս անկապտելի դրամատիաներով, ջանայք գրաւել ձեզ ամուսին։

Ա. Մ. Կ.

Գալոս

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Գարատաղ հիւքիւմէթի թարաֆընտան մէֆրուլաթի վէ էէրէքէ ֆապրիգայի Հիւմայունը միւտիրի սատտ. Աբիկի պէյ էֆ. իլէ Գապը Սէրասքերի ինշաաթ տաիրեսի բիյասէթի մայէթինտէ միւսթախտէմ պինպաշը բիֆ. Հասան պէյէ վէ ֆօթոկրաֆիի հագրէթը Շէհրիյարի բիֆ. Ժօզէֆ Ապտուլլահ էֆ.յէ 3իւնճիւ, վէ մէֆրուշմը Հիւմայուն իտարէսինէ միւսթախտէմ բիֆ. Մէհմէտ պէյէ 4իւնճիւ բիւնպէտէն իթա օլընան Ցանիյօ նիշանընը մուսմիւէյհիւմ ճանիպինտէն գապուլ վէ լեսել իյճապ թաալիգի խուսուսընա պիլիսթիյզան իրատէի Սէնիյէի ճէնապը Խիլաֆէթբէնահի էրգան պույրըրմըշ տրը։

—Էրզրում միւհագաթընտան Ցիյատին գագասը վէ ճիվարընա մարտ 16տան 18է գաատար միւթէմատիէն գար եաղարագ 3 արշըն եիւքսէքլիք բէյտա իթմիկի կիպի, գախիրէ գրթիլըընտան տախի էհալի վէ հայվանաթ ֆէվգէլրդայէ գարուրէթ իչինտէ գամրը, վէ քէօյտէն քէօյէ կիթմէք տախի դապէլ օլմամըշ տրը։

Քէզալիք վիլայէթը մէգքիւրէ թէվապիինտէն Այնթապտա 10 կիւնտէն պէրու ալէտտէվամ եաղան գար էրիյէրէք՝ պէօյիւք պիր սել հուսուլէ կէթիրմիշ, վէ նուֆուսճա պիր կէօնա թէլեֆաթ օլմամըշ իսէ տէ, պիր խայլի էպնիյէ վէ սաֆրէ խասարտիտէ օլմուշ տրը։

Այլչկերատէն ալընան պիր թէլեկրաֆը պէյանընա կէօրէ, օրատա տախի բէք չօգ գար եաղարագ, ամէշլիտ՝ հեր ճիհէթտէն գաթ օլունմըշ, վէ եօրա չրդարբլան բօսթա՝ անճագ 2 սաաթլըգ եօլալըգ կէրիյէ տէօնմէյէ մէճպուր օլմուշ տրը։

Վանտա քեաին Աղրակ գագասընտա տախի բէք չօգ գար եաղըգ եօլլար գաբանմըշ վէ ամէտչիւտ տախի միւնգաթի օլմուշ տրը։ Էյան եաղմագտա օյան գար՝ 2 մէթրօ եիւքսէքլիք բէյտա իթմիշ տիր։

—Իթֆաիյէ պալայարընա մէնսուպ օլուպ, խսթիպտալարը իճրա գէլընան էֆիրատը Շահանէնին՝ վիլայաթը Շահանէտէ պուլունան իթֆաիյէ հէյէթլէրինտէ խսթիխատմը իչիւն իյճապ իտէն մուամէլաթընն էսասը օլմագ իւզրէ լազմ կէլէն տէֆթէրլէրին թանզիմի՝ մագամը Սէրասքէրիտէն ֆրգահ ասքերիյէ գօմանտանլըգլարընա էմր ու իշար օլունմըշ տրը։

—Մանասթիր վիլայէթինտէ էլպասան գասապասընտա Ֆաթիհ Սուլթան Մէհմէտ խան հազրէթլէրինն խարապ օյան ճամիսինին եթրաֆը գազըրը իքէն, մեգքիւր ճամի էօնիւնտէ երզրմըշ օյան թօքրադ իչինտէ պիր գաչ ալթուն գուհուր էյլէտիկի խապէր ալընմասը իւզրինէ՝ մահալը մեգքիւր տերհալ ապօգա իթտիրիւերէք, իճրա օլընան թէհարրիյաթտա Գրրըմից վէ Զար վէ Մահմուտիյէ վէ Ռուպիյէ վէ Ֆընտրգ վէ ագասմընտան իպարէթ գուհուր իտէն 570 լիրալըգ մուխթէլիֆ իւլ ճինս ագէէնին մալ սանտրըընա թէսլիմ գէլընմըշ օյուուղը՝ մահալինտէն իշար օյունը յօր։

—Պուղտայ եիւքիւյլէ էտիրնէ վիլայէթինին Վասիլիգօս գարիյէսինէ կէլմէքտէ օյան պիր եէլքէն կէմիսի, Սէրօզ նամ մահալտէ գարայա տիւշէրէք բարչալանմըշ, վէ թայֆասընտան եաղընըզ 1 նէֆէրի կիւճ հալ իլէ գուրթուլապիլիպ, գարտանը վէ տիկէր 4 նէֆէր թայիֆէսի զարգ ու թէլէֆ օլմուշլար տրը։

—Գրպրըս ատասընտա Գամպիյա նամըյլա պիր գարիյէ՝ վուգու պուլան գէլղէլէտէն չէօքմէքտէ վէ պիլթիւն խանէլերի եըգըրմագտա օլտրը՝ մահալինտէն պիլտիրիլիյօր։

—Իւշ նէֆէր եօլճու՝ էյզրումը իւրէնլի գարիյէսիյլէ Հասանգալէ արասընտա թիրիյէ թուլթուլարագ վէֆաթ էյլէմիշլեր տիր։ Պունլարտան պիրիսինին ճէսէտի պուլընմըշ իսէ տէ, տիկէրլէրինինքի պուլընամամըշ տրը։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգոթ վէ Մ. Պօղոս,

Սիպին «Էմիլգին Սգոթ» նամ թէրթիպինի գուլլանմայա պայտարընտան պէրու, մէգքիւր թէրթիպին սրրամա վէ գանսըզլըգ կիպի չօճուգ խասմալաղարընտա բէք չոգ տէֆա հիւնիւնէ նէթիճէսինի խսթիհսալ էյլէմիշիմ տիր։

Իմոի պէնիմ էնիքարրամա, իշպու խօշ վէ ֆանէպպաչ թէրթիպ տախիս Մօրնա պալգի հաղընա թէրէճի օլունմալը տրը։ Պինանէն ալէյ պէն տախի անը պու սուրէթէ թավսիյէ էտէրիմ։

Օրտուի Հիւմայուն
աթրպպսի սապգասընտան
Տօքթօր Ա. Անդրէասիան

(85)

Մ. Ե. ՊՐԷՏՏԸՆ

ՓՈՂՈՑՆԵՐՈՒ ԳՈՒՍԱՆՆ

«Ի՞նչ է ըսելիքդ, հարցուց տեսուչն։

— Պարոն, կրկնեց գնչուն, բան մը պիտի ըսեմ ձեզի, լաւ ուշ դրէք, կեանքերնիդ ազատեցէք։

— Բարի կնիկ, կրկնեց երէցն, ատանկ խօսքեր գիւղացիները կրնայ խաբել, դու ճամբադ սխալեր ես. եթէ ասանկ խօսքերով դրամ կ'ուզես ճարել՝ չուտ ըրէ մեկնէ հոսկէց, ժամանակ չունիմ մտիկ ընելու։

— Ձեր մէկ փողին կարօտ չեմ ես, Պարոն, բաւ գնչուն ծանր ձայնով. ձեզի օգտակար ըլլալու համար միայն եկած եմ հոս։

— Ըսէ նայինք, չուտ խօսէ, հիւրերս կ'սպասեն։

— Հիւրե՞ր, կրկնեց գնչուն արհամարհ ծիծաղով մը. չատ պատուական հիւրեր. Պարոն Ռըճինալ Էվըրլէ այդ հիւրերուն կարգէն է, այո՛, այո՛։

— կը ճանչնա՞ս զինքը, անձամբ կը ճանչնա՞ս։

— Այո՛, կը ճանչնամ։ Պ. Տալ, դուք ալ կը ճանչնա՞ք զինքը։

— Մօրեղբօրորդիս է, պատասխանեց Լիոնել Տալ։

— Պարոն, աւելցուց գնչուն, խօսքս ջուրի ձայն չգան ձեր ականջին. կեանքերնիդ վտանգի մէջ է. Ռըճինալ ձեր թշնամին է. պէտք էր ճանչնալ զինքը։

— Ռըճինա՞լ, իմ մերձաւոր եղբայրս. ի՞նչ ըրի ես իրեն. ինչո՞ւ. փուճ խօսք։

— Ո՛չ, Պարոն, փուճ խօսք չէ. ձեր մօրեղբօր մահուընէն առաջ՝ ձեզի և ուրիշի մը դէմ որոգայթ լարեց, դաւաճան եղաւ. ջանաց ձեզի հինգ հազար ոսկի տարեկան եկամուտ ձգող կտակը փճացնել, չկրցաւ. հիմակ ձեր մահուամբ ինքը կրնայ նոյն բազդը ձեռք անցունել. զգուշացէք, կեանքերնիդ վտանգի մէջ է։

— Ընտանեացս գործերուն տեղեակ ես դու, գոչեց Լիոնել, վհուկ չըլլա՞ս։

— Իմ գործերուս պէս գիտեմ ձեր ընտանեկան գաղտնիքը, կրկնեց գնչուն. ո՛չ վհուկ եմ, ո՛չ չարախօս. կ'զգուշացնեմ զձեզ։

— Ո՞հ, ո՛չ, ո՛չ, պատասխանեց տեսուչն. չկրնար ըլլալ, հարազատ եղբօրորդիք ենք։ Ո՛չ, ո՛չ, չեմ հաւատար։

— Եւ սակայն պիտի հաւատաք, վասն զի այդպէս է. աւելի յոռին կրնաք սպասել այդ մարդէն։ Ինքը, այո՛, վատ է, սակայն անխիղճ ու քարասիրտ ճիւաղի մը ձեռքին գործիք եղած է։ Այդ երկուքին աշխատութիւնը ձեր կորուստն է։»

Քանի մը վայրկեան լռութենէ վերջը Լիոնել կրկնեց.

«Ճշմարիտ կ'երեւին խօսքերդ. սակայն իմ ընտանեկան գաղտնիքս ի՞նչպէս գիտես դուն։

— Քանի որ վրաս կրնաք վստահիլ՝ ըսածս ընդունեցէք. մի՛ պրպտէք ո՛վ եմ և ուսկից։ Առ այժմ գիտցածս այսչափ է, վաղը դեռ աւելի որոշ կերպով կրնամ ձեզի բացատրել։

— Ոչինչ խօսք։

— Դուք գիտէք, ըսաւ ծանր ձայնով մը գնչուն. իմ պարտքս էր ձեզի այսչափն իմացուցեալ. եթէ չէք հաւատար՝ ազատ էք, ես ալ խղճիս առջեւ ազատ եմ։ Կ'աղաչեմ սակայն՝ յանուն ձեր օգտին՝ վաղը գիս կամ գնչուի անուամբ ձեզի եկողն անպատճառ ընդունեցէք։ Ես ո՛չ ձեր մէկ փողին կարօտ եմ և ո՛չ ալ ձեր նպատին. խոստացէք որ եկողը ընդունիք. յանուն ձեր պաշտման, յանուն արդարութեան։»

Գնչուին աղերսական ձայնը, աչքերուն տխուր երեւոյթը, ձայնին դողդոջ թրթռումը վստահութեան կայծ մը ձգեցին եկեղեցականին սրտին մէջ։

«Լաւ, պատասխանեց Լիոնել, եկուր. դուն՝ կամ քու կողմէդ ով որ գայ՝ կ'ընդունիմ վաղը։

— Հոս կ'ըլլա՞ք, հարցուց գնչուն. հապա որս...

— Օդը խիստ է, որսորդութիւն չեմ կարծեր վաղը. ուրիշ օրուան պիտի մնայ կարծեմ. եկուր վաղը։»

Լիոնել ոտք ելաւ. գնչուն ալ նոյնպէս. աչք աչքի եկան իրարու. տեսուչն յուզուեցաւ։

«Տեղ մը տեսած եմ ես այս դէմքը, ըսաւ ինքնիրեն. անշուշտ երազիս մէջ։»

Երկուքը միասին դէպ ի սրահին դուռը կը յառաջէին. Լիոնել իր խորհրդոցին պաշարուած էր։

Ձիւնը դադրած՝ լուսինն վառ կը փայլէր երկինքը, մերթ ընդ մերթ թեթեւ ամպեր կը ծածկէին երեսն. հեռուն՝ հորիզոնին վրայ բարձր լեռներու ձիւնապատ գագաթներն կ'երեւէին։

Դրան շեմին վրայ՝ գնչուն վերջին անգամ մ'ալ դարձաւ դէպ ի Լիոնել։

«Եթէ օդը ասանկ մնայ՝ պիտի չերթա՞ք որսի։

— Ո՛չ։

— Պիտի յետաձգէ՞ք։

— Այո՛, եթէ ասանկ մնայ։

— Երկրորդ անգամ, գիշեր բարի, Պ. Տալ։

— Գիշեր բարի։»

Տեսուչը մնաց անշարժ կեցած տեղն. գնչուին ետեւէն էր աչքը, միտքը, սիրտը։ Կ'ուզէր հասկնալ՝ ո՞վ էր և ի՞նչ։

Տակնուվրայ էր սիրտը. ճշմարի՞տ էր ըսածը՝ թէ խաբէութիւն. վերջինն հաւանական կ'երեւէր իրեն. գնչու կին մը միշտ խարդախ՝ միշտ գող է. սակայն համոզումը կատարեալ չէր։

Մտաւ սրահն, տեսաւ մօրեղբօրորդին, յիշեց եղած ազդարարութիւնն, յուզում և զզուանք միանգամայն զգաց վրան։

(Շարունակելի)

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Ք Է Թ Ի

Սէրմայէսի 10 միլեօն Ինկ. լիրա արը։

Մէրքէզը իտարէսի Գալաթատա արը։

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմսն խանընտա, վէ Պէյօղլուտա Տօղրու Եօլտա 190 նօմէրօլը տաիրէտէ պիրէր չիպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէ-խանէսի մէվճուտ արը։

Շէ-դէր

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Բուս-ճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէ-լանիք, Այտին, Պրուսա, Նազիլլի, Սամ-սուն, Հալէպ, Շամ, Նիգսօխա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գէնեա, Ուշակ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնակա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Ենգարէ Գահիրէ, Բօրթսայտ։

Էհամ վէ բօլիցա սէնէտտաթը մուգա-պիլինտէ, մուայէն պիր վատ իլէ՝ վէ եախօտ հիսապը ճարի գահտէսինտէ՝ իգ-րարալթ ադտ բօլիցա սէնէտտաթը ագոն-թօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեսին պէտտէ-լէր իազէրինէ բօլիցա վէ յէգ վէ գէրճի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէ-շիտէ վէ հիսապը ճարի քիւչատը էս-համ վէ թանվիրատ վէ էշեան գիզցմէթ մուճաֆազա էյլէսիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուրօն վէ բօլիցա պէտէլլէրինի թանսիլ, վէ Պօղոսատա միւպայէթի սրբարբշլարը-նը իյգիա վէ մէաքիւքաթի պէյ ու ֆիւ-րուսլուխ ինթիկի, վէ Պանդը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվֆի օլունան նուգուտա իշլուն,

Պիր սէնէ վատ իլէ թէվֆի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչ-չուգ, 3 այ վատ իլէ թէվֆի օլընան մէպլաղա 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլտիկի,

Սթամպօլտաքի չիւպէնին մուամէլա-թը մէպսուսթէէն պաչգա էմթաա իւ-զէրինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտ-կի, էմանէթէն վէ եախօտ վէտիակ ա-տիյէ օլարագ թէվֆի օլընան էչեանը մուհաֆազասընը տէրէօճատ իթիկի,

Պէյօղլուտա քեսին չիւպէլէրին էմ-թաա մուամէլաթընան մատտա տիկէր մուամէլաթն քեաֆֆէսինի իյգիա էյլէ-տիկի վէ բիրցա ֆիյաթը իւզրէ գուրա-ր թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպ-լիկասիոնը, Բուսլի սէմիրեզ թահվի-լաթը, Եուռան բրյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բրյանգօլը ինէէսաթը պէյ ու ֆի-ռուսլուխ ինթիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղ-լուտա քեսին չիպէլէրտէ Բուսլի սէ-միրեզ թահվիլաթընն բրօմէլէրի տա-խի սարբրարզը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէլի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ թէվֆի օ-լընէճագ իսթէնիլէն ագչէյի գասդալ ինթա-յ ի իլան օլունը։ 8—3

«Լը Գարիթայ» նամ մալիյէ սիկուրթա գումբանեասընն սէր միճիթիրլիկինէ բրի. Ա. Քայթանը էֆ. թային օյունմըշ, վէ էֆէ մուամիլէյէ իսէ չիմ-տիյէ գասդար պուլունարզը պու կիպի սի-կուրթա մէմուրիյէթլէրինէ խպաթը էհլիյէթ իտուպ մէսաբի հասէնէսի կէօ-րիւմիւշ օլուպտա, վէ քէնտիսինն էր-պապը տիրայէթ վէ սահիպը լիյագաթ զէվաթան օլուուրը սէրքեար արը։ 3—2

ԻԼԱՆ

Թագսիմէ վարը Պէյէտիյէ պաղչէ-սինտէ, իյպու մարտին 26ընդը Պայրա-մըն իլա կիտիրէ վէ ճումա էրթէսի վէ բազար վէ բազար էրթէսի կիտիրէրի վէ Պայրամանն սօնրա մայիսին խիթամընա գատար, հէր ճումա վէ ճումա էր-թէսի վէ բազար կիտիրզէրի սաաթ 9ման կէճէնին սաաթ 6ընա գատար, վէ մայիսին իլա կիտիրա սապարէն սաաթ 2ինտէն կէճէրին 6ընա գատար, վէ շա-յէտ հավա մուսաաէ իթմէզսէ պաղչէ-նին մունթազամ սալօրնուս, էհլիի քի-բարին թէվֆիճիլէրինի գազանմըշ օ-լան մէչնուր Ուտի Աֆէթ էֆ. իլէ բէֆիգ-լերի օլան մէչնուր քէմանի Դրիգոր վէ հանէնտ Հաճի Կարապետ վէ Շահիր-զաադ Միհրան վէ եազմաճը Արթին վէ Լեւոն վէ գանոնի Եռուանդ էֆ.էլբուէն մութէչէքքիլ օլան 7 քիշիրէք ինեճ սազ թագմբ իճրան ահէնկ իսէճքալէր տիր։ Թէշրիֆէ բաղչէթ պույուրան զէվաթը զէվգճույանդն էր հալաե մէմնուն վէ խօշնուտ օյանաղլարը իլան օլընրը։

Մէկքիբ պաղչէնին մուամէլէթրի

5—4 ՊԻԼԼՕՐԵԱՆ

ԱՆԹԻՆԻԳՕԹԻՆ ԱԲԷՐԻ

Թիթիւնին մէնը մազարրթընա մախսուս բամպուգ

Իյպու բամպուգ՝ Մէքթէպը Թըպ-պիյէի Շահանէ մէճլիսը մախսուս-սընն 1292 սէնէսի սեպտեմբերինին 3ինճիւ կիւնիւ վուգուս պուլան իճ-թիմաընտա մաղհարը թաստիգ վէ թասվիպ օյունը։

Թիթիւն խթիմալի՝ Թէնէֆֆիսի վէ գանընն ճէվէյանընը տիւչարը խալել ի-տէր։ Պու բամպուգ՝ նիզոթին իլէ սաբր զէհրլերի թիթիւնին տիմանը իլէ վիւ-ճուտ սիրայէթինի մէն իթտիկինտէն, թիւթիւն խթիմալի թէչիքսիզ պիր հայ քէսպ իտէր։

Ումում տէքսը՝ Գալաթատա Եիքսէք Գալարրմտա մուճիայէրի Մ. Աբէ-րի վէ Մ. Լէֆաքինին 68 վէ 86 նիւ-մէրօլը էճզանանէլէրիյլէ, Պէյօղլուտա Պօն Մարշէ մաղազասընտա վէ Տէրսա-ատէթ վէ վիլայաթըն պաչլճա էճզա-խանէլէրինտէ տիր։

Վիլայաթ իչին ումումի տէքսը՝ Մ. Լէֆաքինին էճխանէսի տիր։

Պու բամպուգը պիր չօգ թագիրլերի օրուպ, պունարդն խթիմալի հիչ պիր փախտէյի մուճիպ օյմայաճաը ճիհէթլէ, թագիրլերտէն իսթինապ օլընմասը թավ-սիյէ իտիլիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 4 ապրիլ

Ինկլիզ. էհամ. Ինկ. Լիր.	099—87
Օսմ. էհամ. աչրլար	23—56
» » գարանար	23—43
» » Սէրի Ա.	58—50
» » » Բ	37—
» » » Գ	24 -87
Օթօման 1871	—
Սամանը Պանգասը	15—06
Բուսպա իսթիդրաղը	—
Մըսըր տուլ. մութթահրաէ	103—37
» իսթիյաղը	104—75
Տարիէնի Սանիյէի Մըսըր	104—93
Թօչիլա իսթիդրաղը	—
Պուլկար իսթիդրաղը	100—
Դուտմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—38 60

—

Բարիզ 4 ապրիլ

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	099—35
» » 4½ %	106—67
Եէնի Օսմ. էհամը աչրլար	23—75
» » » գարանար	23—67½
Մէ-ղոտէլ	
Սէրի Բ.	37—40
» Գ.	24—90
Բուսմէլի չրմէնարֆէրի	108—
Օսմանը Բէյիսի էհամը	438—75
« Պանգասը	630—
Դրէտի Լիոնէ	742—50
Դրէտի Ֆոնսիէ	—
Դոնթուար տէնգանթ	—
Սիւէյիշ ագսիօնը	—
Իթալիա էհամը	76—90
Մըսըր ֆոնս. մութթահրաէ	518—75
Բռիտանիէ Թիւրք	471—25
Եուռան 5 % 1879	—
Դուտպիօ 3 այ վատէ	25—18

—

Վիէննա 4 ապրիլ

Լոնտրա իւզերինէ գամպիօ	124—70
Բուսմէլի չրմէնարֆէրի գի.	62—10
Օսմանը Բէյիսի ագսիօնը	216—50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. ուս. տիւն ագչ. գար.	26—09
» » » էն եիւքսէք	26—09
» » » էն աչաղը	26—02
Գու սապահ աչրլար գ. ք.	26—02½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	95—
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն աչաղը	—
» » » աչլարը գ. ք.	—
Սէռի Ա.	58 —
» Բ.	37—
» Գ.	27—20
Բուսմէլի չրմէնարֆէրի	107—37½
Ագչէ ֆոգիի	6 —
Բէքօր Դէր.	—
Հէվալէսիզ » բէքօր	15 —

—

ՊԱՆԳԻ ԱԴՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8—20
Սթամպոլ Պանգասը	3—
Օսմանը Սիկուրթա չիրքէթի	5—85
Բէյի ագսիօնը	19—10
Բրամվայ	5—83

—

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ասն	Ղրշ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—02
Մէճիտիյէ »	98 —
Պէշլիք »	101—20
Ալթընըզ »	102—20
Իսկիտիզ լիրասը	110—10
Ֆրանսըզ ֆրանկը	87—32
Բօլ	90—
Գրէմից ֆրանկը	51—15
Գարլոն գայմէսի	8—45

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110— 5/8
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—82½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ Ճանիպը ալիսինտէն

(11) Իզմիտ գրչարարյա մէվզրի մա-լիսմէտ պուլընան վէ պուլրնարրրյա-ճագ օյան սաաքիրը Շահանէէրին 310 սէնէսի իչին միւնազասյա գունուլրպ պիտիրիլէն ֆիյաթլարրյա Թալիպի էհ-տէսինտէ պուլրնան էրզազրն իթասրնա Տէրսաատէթտէ Թալիպ օյանլարրն՝ մա-գամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումու-միյէ տտիրէսինէ կէլմէէրի։

3—1

Օրման վէ Մէսատին վէ Զրաաթ նէ-զարէթի մուհասապէ վէ ապլամը սարէ-սիյէ Թաշրա Օրման միճֆէթիլիքլերի իտարէսինտէ գուլանընմագ իւզրէ՝ Թա-պրնա լիւզում կէօրիւնէն 660 ատէտ տէֆթիր իլէ 43,200 ատէտ ճէտտելիին մէճմուը 25,500 ղ. տա Թալիպի էհ-տէսինտէ օյուպ, պունտան ագաղրյա Թալիպ վէ բաղիպ օյանլարրն՝ իյպու 310 սէնէի մալիյէտի մարտընընը 29ընը սալը կիւնիւ սաաթ 10տա գարարը մուվագ-գաթը քէչիտէ վէ 48 սաաթ զարֆընտա եանի 100տէ 5 թէնզիլաթ գապուլ օյը-նարագ մարտըն 31ընճի բէնճէշնպիհ կիւնիւ սաաթ 10տա գարարը գաթիսի վէրիլճէկինտէն, վէ անտէն սօնրա թէն-զիլաթ գապուլ օյունմայաճաղընտան, չէրաիթը միւնագասայը անյամագ իս-թէյլինլերին վէ մէզքիւր 25500 ղ. տան աչաղրյա Թալիպ օյանլարրն՝ տէքօրթօ ազչէլէրիյլէ պէրապէր միւտտէթը մէզ-քիւրէ զարֆընտա նէգարէթը միչարէ-լէյնա մուհասէպէսինէ կէլմէէրի իլան օ-լընրը։

22 մարտ 310 2—1

Էնգարէ վիլայէթինտէ Մըխալրճճըգ գազասընտա վագը օյուպ ագտմճէ 15 պին լիրա պէտէլը մագթու վէ 5 սէնէ միւտտէթլէ իհալէ գլընրպ 310 սէնէսի մարտը իպթիտասընտա միւտտէթը ինա-լէսի միւնազիյէ օյմուշ օյան քիլ մա-սէէնինին զուհուր իտէճէք Թալիպենէ ի-հալէսի հագգընտա էն սօնրա 310 սէնէսի մարտընընը 15ինճի կիւնինէ գատար Թալին գրլընմըշ օյան միւտտէթը իլանը խիթամ պուլմուշ իսէ տէ, մէզքիւր մա-տէնէ մահալինճէ վէրիլէն 1 միլեօն 300 պին գրուշ պէտէ՝ հատտը լայրգընտա կէօրիւլէմէտիկի ճիհէթլէ, կէօրիւնէն լիւզում մէպնի միւտտէթը մէզքիւրէ՝ սէնէի հալիյէ չէհրը նիսանընն 8ինէ գա-տար պէթէքբար թէմամտա խիլմիշ օյոը-ղընտան, միւտտէթը մէզքիւրէ նիհայէ-թինէ տէկին վուգու պուլանագ զամա-յիմ իւզերինէ թէգարրուր իտէճէք պէ-տէլ՝ մուվաֆքզ կէօրիւլտիկի թագտիրտ գարարտատէպ քէչիտ օյընրպ անտէն սօնրա պիր հաֆթա ագը միւտտէթի զարֆընտա 100տէ 3 զամմ գապուլ օ-լընճաղընտան, պէրմինվալը մուհարրէր միւտտէթը մէզքիւրտէ պէտէլը մէզքիւրէ զամմ իլէ մէզքիւր մատէնէ Թալիպ օ-լանլարրն վէ չէրաիթը ինայէթի անյամագ խթէյէնլերին՝ Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէսատին վէ Զրաաթ նէզարէթը ալի-յէսինէ վէ մահալինտէ մէրքէզը վիլա-յէթէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օ-լունուր։ 2—1

22 մարտ 310

ԷՎԳԱՖԷ ՀԻՄՄԱԾՈՒՆ

Թէքքուր իլան իլէ Թաղեիրը մուամէ-լաթ օյընմայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիրուսխթ օյընմագ գախտէի վազ գր-լընընճայա տէկին եաղընրզ մահլիլաթը վագֆիյէտէն հիսէսապանընն հասպ էլ նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իսէ-ճէքլէրի հիսէլի սէքնալէրին նրսֆը մէճիտի 19 գրուշ վէ նրսֆը տիկէրի Խաղինէի Եվգաֆը Հիմմայունընն սուս-րէթ վէ գուբօնրյա սաթրլաճագ արը։ Թամմ հիսէլի օյուպ սա պիրմիւզ-յէտէ սաթրլանլարընն մուաճճէլէսինին նրսֆը լիրա 100 ղ.։ հիսապրյա լիրա օյարագ վէ սիկէր նրսֆը քէգալիք սուս-րէթ վէ սէրկի գապուլյէտ իհալէ գրլը-նճամաղընտան, պու գապլլանէն ամի իւզ-դիքը մահլիլաթին մուայյէն օյան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 3ինճի իյան միւտտէթի օյան իչպու 310 սէնէ-սի մարտընընը 21ինճի կիւնիւնտէն ի-թիպարէն մահր մէզքիւրընն 28ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէ գատար թալպ օ-ալնլարրն՝ զրյմէթը մուխամմէնէլերի-նին էօչրինտէ միւասվի թէէմին ագչէ-լերի իլէ պէրապէր Մահլիլաթ իսարէ-սինտէ միւբասաթի իթմէլերի՝ լազմ կէ-լէճէկի 3ինճի տէֆա օյարագ իլան օյընրը։

..2..3000 (1).—Մահմուտ Բա-չասա Հաճի Քէօչէք մահալլէսինտէ Քիւրքճի խանընտա իչ խան թահ-թանսինտէ թասվիրնէն վէ թէրպի-էն 54 մէթրօ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. միւնատիսի հաճ Ա.Հմէտ։

..3..4000.—Ագսէրայտա Պա-պա Հասան Ալի մահալլէսինտէ ճա-միի Շէրիֆ սօգաղընտա թասվիրնէն վէ թէրպիէն 67 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուլը միչթէմիլ վէ չէհրի 110 ղրշ. քիրալը ալչապ պիր պապ մէն-գիլին ըուպ հիսէսի. հաճի Օսման։

..65..2500.—Վէֆատա Մօլլա Խուսրէվ մահալլէսինտէ Գօվաճբյար ճատտէսինտէ թասվիրնէն վէ թէր-պիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղ. քիրալը ալչապ պիր պապ գահվէ տիւքքանը կէտիկին-նին նրսրֆ հիսէսի. հաճի Ա.Հմէտ։

..1..8334.—Ագսէրայտա Գօ-վաճը Ցէտէ մահալլէսինտէ Թայար Բաշա սօգաղընտա տէրունինտէ 1 պաղչէպան օտասը վէ 1 գուլյու-լը միչթէմիլ վէ չէհրի 1000 ղրշ. քիրալը թասվիրնէն վէ թէրպիէն 1900 մէթրօ պիր գրթա պօսման կէտիկինին 42 հիսէ իթիպարբյա 10 հիսէսի. հաճի Ա.Հմէտ։

..4..15000.—Գումգաբուտա Զա-բարրճը Ա.Հմէտ Զէյնպի մահալլէսինտ Ա.բայրը խանը սօգաղընտա թասվիրնէն վէ թէրպիէն 114 մէթ-րօ արսատա մէպնի 10 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 20 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ նիմ քեարկիր պիր պապ մէնգիլին նրսֆ հիսէսի. Հաճի Ա.Հմէտ։

..14..3330.—Խասքէօյտէ Քիւ-րէմճի Ա.Հմէտ Զէյնպի մահալլէ-սինտէ Բարմադ Գաբու սօգաղընտա թասվիրնէն վէ թէրպիէն 304 մէթ-րօ արսատա մէպնի 12 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1 սարնրճ վէ 232 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ ալչապ պիր պապ մէնգիլին 6 հիս-սէտէն 1 հիսէսի. հաճի Ա.Հմէտ։

..12..9000.—Պայթատա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Մահքէմէ Ալ-թը սօգաղընտա թասվիրնէն վէ թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա մէպ-նի 1 օտայը միչթիմիլ վէ չէհրի 120 ղ. քիրալը ալչապ պիր պապ տիւքքան կէտիկինին նրսֆ հիս-սէսի. հաճի Ա.Հմէտ։

..41..2250.— Էտիրնէ Դարու-սընտա Գաարիյէի Ամիզ Ալի Բաչա մահալլէսինտէ Ցարը Եանգօ Նիգօ սօգաղընտա թասվիրնէն վէ թէր-պիէն 674 մէթրօ պիր գրթա ար-սանընն ըուպ հիսէսի. հաճի Ա.Հմէտ։

..7..10840. — Եէտի Գուլէտ Իլեաս Զէյնպի մահալլէսինտէ ըս-թասիօն ճատտէսինտէ թասվիրնէն վէ թէրպիէն 367 մէթրօ արսատա մէպնի 9 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 636 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 260 ղրշ. քի-րալը միսէկհամիլ միլքիրէ մախ-լուլ ալչապ պիր պապ մէնգիլին անճագ մուայյէն վագֆ մահալի-նին պիւթիւնի. էմին աղա։

..35..500.— Խօճա Բաչա մա-հալլէսինտէ Խօճա Բաչա ճատտէ-սինտէ թասվիրնէն վէ թէրպիէն 25 մէթրօ արսա տէրունինտէ պիր պա-բրագայը միչթէմիլ պիր գրթա ար-սանընն ըուպ հիսէսի. հաճի Ա.Հմէտ։

..5..3000.— Ա.յա Սօֆիա քէ-պիր գուրպինտէ Իւսքիւպլի մահալ-լէսինտէ Սօուգ Զէյմէ Եօգուշը ճատ-տէսինտէ թասվիրնէն վէ թէրպիէն 252 մէթրօ պիր գրթա արսանընն ըուպ հիսէսի. հաճի Օսման։

..11..3500.—Ֆաթիհտէ Բիրինճ-ճի Սինանս մահալլէսինտէ Եէնի Զէյ-մէ սօգաղընտա թասվիրնէն վէ թէր-պիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյուլը միչթէմիլ ալչապ պիր պապ մէն-գիլին նրսֆ հիսէսի. հաճի Ա.Հմէտ։

..33..20000 (պէտէլը միզայէ-տէսի 11000).—Զարշուլ Բէպիրտէ Բերատսհճը խանը սօգաղընտա թասվ-իրնէն վէ թէրպիէն 6 մէթրօ ար-սատա մէպնի վէ շէհրի 90 ղ. քի-րալը քեարկիր պիր պապ տիւք-քեանընն պիւթիւնի։

..56..10,000. — Պէյիքթաշտա Ապպաս Ագա մահալլէսինտէ Վէրի էֆ.գատէ սօգաղընտա թասվիրնէն վէ թէրպիէն 152 մէթրօ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..4,119,121..36000.—Պայթատա Թահթա Մինարէ մահալլէսինտ Զէյնէք Պաղչէսի ճատտէսիյէ Թահթա Մինարէ ճատտէսինտէ թասվիրնէն վէ թէրպիէն 67 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ թահթրնտա 2 պապ տիւքքեանը միչթէմիլ վէ մէճմուը չէհրի 280 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնգիլին պիւ-թիւնիւ. հաճի Ա.Հմէտ։

..11..1500.— Գալաթատա Ա-բաա Ճամի մահալլէսինտէ Մագա-բաճբրար ճատտէսինտէ թասվիրնէն վէ թէրպիէն 11 մէթրօ արսատա մէպնի վէ շէհրի 80 ղ. քիրալը ալչապ պիր պապ մագաբաճը կէ-տիկինին 20 հիսէսէն 4 հիսէսիյէ միլքինին 8 հիսէսէն 1 հիսէսի. էօրիւճի Ա.Հմէտ։

(1) Ճիւմլէլերին պաչլարընտա իլք հի-զատա պուլունան ռոգգամար՝ մահիւ-լաթն նիմէրօլաբը վէ իքինճի հիզա-տաքիլէր գրմէթը մուխամմէնէլերինի պիպիրմէքաէ տէրլէր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՓՍԷ

1306 սէնէսի մահը հաղիրանընն 18ինճի բա-զար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն իլանը ա-խէրէ գատար Պարմարա տտիրլինտէ բօսլօ իտէն Իտարէի Պահսուսէ վաբօրլարրընը վագ-թը հարէքէթլէրի։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի, սալը վէ բէնճէշնպիհ կիւնլէրի սապահլարը սաաթ 2տէ Սիրքէճի խ-քէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Եալովա, Ցարըճա, Գարամուսալ վէ Տէլիբէմնեբէսի, Էրէքլի, Գաղգալը, Գօնճա, Սէքզան իսկէլէ-լերինէ ուղղայարագ Իզմիտ ապիսէթ, վէ էյ-յամը մէզքիւրէտէ սաաթը մէզքիւրտէ Իզ-միտտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ սբրասբյա մէզքիւր իսկէլէլերէ ուղղայարագ քէօբրիյէ ավտէթ իտեր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա, բազար վէ սալը սապահլարը սա-աթ 3տէ Լիման տարէսի բիշկեաճրնտաքի շամանտուրատան պիր վաբօր հարէքէթ իտեր։ Բերատատէթ ավտէթ կիւնլերի բէնճշնպիհ, Ցաղար վէ սալը կիւնլերի տիր։

ՊԱՆԾԸՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի, բ. էրթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնլերի սաաթ 11տէ Լիման տարէսի բիշ-կեաճրնտաքի շամանտուրատան պիր վաբօր հա-րէքէթլէ, Բրէսկէյէ ուղղայարագ Պանտըրմայա կլտէ։ Տէրսատատէթ ավտէթ կիւնլերի ճ. էր-թէսի, սալը վէ բէնճշնպիհ տիր։

ԹԷՖԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնլ-երի սաաթ 2տէ Սիրքէճի խսկէլէսինտէն պիր վա-բօր հարէքէթլէ Պիկատօս, Սիւիվրի վէ Էրեկլի-յէ ուղղայրպ, Թէքիրտաղընա ագիսէթ իտեր։ Բերատատէթ ավտէթ կիւնլերի ճ. էրթէսի, սալը վէ բէնճշնպիհ տիր։

ԳԱԼԱԹԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնլ-երի սաաթ 2տէ Սիրքէճի խսկէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղ, Կանօզ, Խարա, Միրէֆլէ, Շաղբէշ, Գարաբիկա խսկէլէլերինէ ուղղայարագ էրտէկէ ադիսէթ, վէ չարշէնպիհ վէ ճ. էրթէսի սապահլարը էրտէքքանէ հարէ-քէթլէ Բաշա-Լիմանը, Մարմարա, Գիւթալի, Մրէֆլէթ, Խարա կանօզ խսկէլէլերինէ ուղ-բայրպ Թէքիրտաղընա վէ մահալը մէզքիւրտէն գաթի գէյամ իլէ բէնճշնպիհ վէ բաբար սա-տահլարը Տէրսատատէթ ավտէթ իտեր։

ՍՕՆ ՄԷՋԱՏ

Վ Է

ՊԷՕՅԻՐ ՍԱԹԼԸՆ

ԻՆԿԼԻԶ ՎԷ ՖՐԱՆՍԷԶ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆՏԱՆ ՊԷՕՅԻՐԻ ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱ ՏԷՊՕՍԸ

Ա. ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԻՒՆԷԼ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ Ն՝ 28—30

Մ. Ա.Թուան Գօգօլաթօս՝ մաղազասընտա պուլէնան հէր նէվի մանիֆաթուրա մամուլա-թընը էլտէն չզգարմագ մազսէտիյէ, մամուլաթը մէզքիւրէյի մէզքէի ֆիւրուխթա վաղ ինթա-կինի, վէ պու ֆիւրուխթ մուամէլէսինին մարտ 5/17ատէն մայիս 5/17յէ գատար եալընըզ իքի այ միւտտէթ տէվամ իտէճէկինի միւթեատտիտ միւշթերիլերինէ իլան իթմէլէլ քէսպը ֆաքը իտեր։

Իյպու մէզատ վէ սաթըշ էզիյէ հէր կիւն վուգու պուլան ատի մէզատ վէ սաթըշլարատան օլ-մայրպ, ֆէվգէլատտ պիր վէսիկէ վէ ֆրսսաթը հագիգիյէ օլուուղընտան, ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ ՆԸՍԸՖՆ ՆԸՍԸՖՆ ԹԻՆԶԻԼ ԻՏԻԼՄԻՇ ՕԼԱՆ էնվաի չէշիտ մալլարատան լիւզում մէգատար միւպայէս իթմէլերի էհալիյէ իթթար ու թասվիյէ օյունընը։

Մ. Ա. Գօգօլաթօսսն զիքր օյընան մաղազասընտա ամթիտքի մալլար մէվճուտ արը. Տէօշ-մէլիք պիր խայլի չէշիտ գրեթօնլար իլէ միւխթէլիֆ գումաղլար, պէյազ վէ բէնգիլ եուն վէ բամ-պուգ եօրգանլար, գաստն վէ էրքէք իչլուն էնվաի չէշիտ գաղմիրլեր, արշընա վէ չիֆթէ օյա-բագ բէրտէլիք պէյազ վէ գրէմ թիւլեր, սուֆրա էօրթիւլերի, էնվաի չէշիտի բէրգալ պասմա-լարը, մատտաթօլլար, գրուազելեր, ամէրիգանլար, սաթ էնդեր, իբէ գլիլեր, եաթագլար վէ չար-շաֆլար, գաստնլար իչին եէնի մնատ գումաղլար, էլ վէ տիզ բէչկիրլերի վէ բէչէթլար, միւխ-թէլիֆ սթօրլար, ալաֆրանկա խալըլար վէ ղայրիհիմ վէ ղայրիհիմ.

ՊՐՈՒՍԱ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷ

ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ

20 սէնէլիք իսթիմալի՝ ֆէվգէլէմմուլ նէթայիճը նաֆիսայը մու-ճիպ օյմուշ արը։ Հաղգը իմմիսյաղ՝ 11 սէֆէր 1304 թարիխէյլէ պա-իրատէի Սէնիյէ իհսան պույրրլմը արը։

Բարիզ, Ամէրս, Վիէննա, Լօնտրա, Ֆրանգֆորթ վէ Ամէրիգա-նընն Ֆիլատէլֆիա չէհիրլերինտէ քիչատ օլընան սէրկիի ումումիյէ-տէ մաղհարը միւքաֆաթ օրմշ արը։

Մէմալիքը էճնէպիյէտէն իտիսալ օլընան այնի հասիյէթլի մատէն սուարընա միւճաճճաճ օյուպ, թիճարէթի նէգարէթը ճէլիլէսինտէն մէմուր օլան Տօգթ. Աբիկեան էֆ.՝ սուրը մէնպաբնտան ախզ իլէ չիչէլերէ վաղ վէ հէր կէօնա մէվատտը մուզիրրէտէն խալի օյմասընա նէգարէթ իթմէքտէ օյտուղընտան, էհալի՝ թագիտ սուրբն մազար-ըմթընտան էմին օյմագ իչին չիչէլերին իւզերինտէ մէվզու թապիպը մամանիյէյին իմգասընա տիգագամ իթմէլերի թասվիյէ օյունը։

Զիթլի սույունը միատ վէ գարաճէյէր խասթալգլարընա վէ մէսանէտէ թօրանան գումրն հալինէ վէ բիւմանթիզմա սանճլարընա վէ չէքեր խասթալգլարրյա ագճէյէր իւֆիլէթթինէ վէ գալպ վէ պաղրրսագ խասթալգլարընա ֆատտէսի միճէերէպ տիր։ Զիթլի սույունը իչիմի լեզիզ օյուպ, թաամտան իսթիմալի վէ խուսուսէյլէ պուլաբգ իլլէթլեր հիւքմէքմա օյտուղը էմնատէ մուզիրը սուարան վրգայէի սրհհէթ իչին իսթիմալի աթրպպա թարաֆընտան թասվիյէ օյունը։ Զիթլի սույու՝ հազմի գօլայաշարրարը կկի, չօճուգբարա սիւտ վէրմէք իչին իսթիմալ օրնան էմնիգ չիչէլերինէ տախի վաղ՝ ֆատտէտէն խալի օյմասընը ինտէթ թէճրիպէ սաակիթ օմուշ արը։

Մէգքիբ սու մէնպաբնտան հաֆթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլ-տիկինտէ, տէպպօյարատա պուլընան չիչէլերին հավի օյտուղը սուրը թաղէ օյտուղը չիպգէսիզ տիր։

ՄԷՐԿԷԶ ՏԷՊՕՍԸ

Պաղչէ-Գարաբուրնտա Ճէլալ-Պէյ խանընտա 13 նուամէրօլը օտա։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՐԱՐԱԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԱՆՆ Ջ.ՈՒՏ ԻՒՂ.

Իրֆանանէ գը լաղ Ի տարայ

Պատրաստեալ Ճեամէ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԷ-ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան ուժ իւղի բոլոր յատկութիւններէն լաւ իրանոսի, ոներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խղլերը

Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճոզաճութիւնը

Բժիշկներն ընդունուած է, տիրոջ համար հաճելի է, գիւ-բամարս է, և ամենէն փոփուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Ամերիկայի Հիւսիսային Միացեալ Նահանգներ։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մու-ճիպինճէ Թէչէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շ